

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI
ADMINISTRAZIORAKO ETA ERAKUNDE
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA
KONTSEILUKO IDAZKARI JAUNAK.

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, **bi mila eta hogeita lau**ko maiatzaren **hogeita hiruan** egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela, besteak beste: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 19. gaia.**

"19.- ERABAKI PROPOSAMENA, ZERTARAKO ETA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOKO 2024. URTERAKO AURREKONTU OROKORREI BURUZKO ABENDUAREN 29KO 10/2023 FORU ARAUAN AURREIKUSITAKO DIRULAGUNTZA ZUZEN IZENDUNA EMATEKO SINATUKO DEN HITZARMENA ONESTEKO. HITZARMEN HORREN ARABERA, GGKE-EN ELKARTEA - EUSKADIKO GARAPENERAKO GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEEN KOORDINAKUNDEARI EMATEN ZAIO DIRULAGUNTZA, EUSKAL GIZARTEA POBRETUTAKO HERRIALDEETAKO ERREALITATEARI DAGOKIONEZ SENTSIBILIZATU, TREBATU ETA KONTZIENTZIATZEAN DATZAN PROIEKTU INTEGRAL BAT FINANTZATU DEZAN.

Lehenengoa.- GGKE-EN ELKARTEA - EUSKADIKO GARAPENERAKO GOBERNUZ KANPOKO ERAKUNDEEN KOORDINAKUNDEARI (IFK: G48270359) BERROGEITA HAMABOST MILA EUROKO (55.000 euro) dirulaguntza zuzen izenduna ematea, 2024ko ekitaldiko aurrekontutik, honako aurrekontu-partida honen kargura: Organikoa (0906), Programa (232115), Ekonomikoa (45100); 2016/0080 proiektua, izaera orokorreko proiektu bat finantzatzeko, zeinaren xede orokorra den euskal gizartea herrialde pobretuen errealitateari buruz sentsibilizatu, hezi eta kontzientziatzeko proiektu bat finantzatzea.

Bigarrena.- Dirulaguntza ematea babesten duen aurrekontu-kreditua 232115 programako 451.00 ataleko ("Transferentzia arruntak") kreditua da; beraz, funtsak ezin izango dira erabili kreditu horren berezko helburuak ez diren beste helburu batzuetarako. Ondorioz, bi aldeek adostu dute dirulaguntza erakunde onuradunak antolatuko dituen honako jarduera hauek finantzatzeko izango dela: informazioa eta aholkularitza juridikoa, laguntza psikologikoa eta dokumentazio zerbitzua.

Hirugarrena.- Dirulaguntza arautuko duen hitzarmena onestea. Hitzarmenaren testua, jasota gera dadin, bilkura-saio honen aktari gehitu zaio 9. eranskin moduan.

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO FORAL DE
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y RELACIONES
INSTITUCIONALES Y SECRETARIO DE LA
DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el día **veintitrés de mayo de dos mil veinticuatro**, adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo: **Asunto nº 19 del Orden del Día.**

"19.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA APROBACIÓN DEL CONVENIO A SUSCRIBIR POR EL QUE SE CONCEDE LA SUBVENCIÓN DIRECTA NOMINATIVA PREVISTA EN LA NORMA FORAL 10/2023, DE 29 DE DICIEMBRE, DE PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO 2024, A FAVOR DE LA COORDINADORA DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO DE EUSKADI - GGKEEN ELKARTEA, PARA LA FINANCIACIÓN DE UN PROYECTO DE CARÁCTER INTEGRAL QUE CONSISTE EN PROMOVER LA SENSIBILIZACIÓN, FORMACIÓN Y CONCIENCIACIÓN DE LA SOCIEDAD VASCA ACERCA DE LAS REALIDADES DE LOS PAÍSES EMPOBRECIDOS.

Primero.- Conceder a la **COORDINADORA DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO DE EUSKADI - GGKEEN ELKARTEA**, con C.I.F. **G48270359**, una subvención directa nominativa por importe de **CINCUENTA Y CINCO MIL EUROS (55.000 Euros)** del presupuesto del ejercicio 2024, con cargo a la partida consignada como : **Orgánico (0906), Programa (232115), Económico (45100), Proyecto 2016/0080**, para la financiación de un proyecto de carácter integral, cuyo objetivo general consiste en promover la sensibilización, formación y concienciación de la sociedad vasca acerca de las realidades de los países empobrecidos.

Segundo.- El crédito presupuestario que ampara la concesión es un crédito del capítulo 451.00 (transferencias corrientes) y del programa 232115, por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las siguientes actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria: información y asesoramiento jurídico, apoyo psicológico y centro de documentación.

Tercero.- Aprobar el Convenio regulador de la subvención, cuyo texto para constancia, se une al Acta de la presente sesión como Anexo nº 9.





Laugarrena.- Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatuari ahalmena emango zaio aipaturiko hitzarmena sina dezan, eta, hala badagokio, dagozkion ekintzak gauzatu ditzan, hitzarmena garatu eta betearazi ahal izateko.

Bosgarrena.- Erabaki hau jakinaraziko zaio Euskadiko GGKE-en Elkartea - Euskadiko Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeen Koordinakundeari, eta, era berean, horren berri emango zaio Ogasun eta Finantza Sailaren Fiskalizazio Zerbitzuari.”

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi ohararazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean.

Cuarto.- Facultar a la Diputada Foral del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para que proceda a la firma del mencionado Convenio y pueda realizar todas las actuaciones pertinentes para el desarrollo y ejecución del mismo.

Quinto.- Notificar la presente resolución a la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi – GGKEen Elkartea y dar traslado de la misma al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.”

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, se expide la presente, en Bilbao, a la fecha de la firma.

ALDERATURIK ETA ADOS. VISTO BUENO Y CONFORME

Idazkaritza orokorreko unitateko burua. Jefatura de la Unidad de Secretaria General. JOSEBA MIKEL GARCÍA PÉREZ

ZIURTATU. CERTIFICA Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta Idazkari jaunak. El diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y Secretario AGER IZAGIRRE LOROÑO



Eranskina.

Anexo.

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA COORDINADORA DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO DE EUSKADI - GGKEen ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, 2024 URTEAN JARDUERAK EGITEKO EMANDAKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA.

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA COORDINADORA DE ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES DE DESARROLLO DE EUSKADI - GGKE ELKARTEA QUE REGULA LA SUBVENCIÓN OTORGADA PARA EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES EN EL AÑO 2024

BILDU DIRENAK

Alde batetik, M^a Teresa Laespada Martínez andrea, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean

Bestetik, Jesus Urrutia Beristain jauna, Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkartearen burua (aurrerantzean, erakunde onuraduna), haren izen eta ordezkaritzan (IFK: G48270359; helbidea: Erronda kalea, z/g BOLUNTA, hirugarren solairua, C bulegoa, 48005, Bilbo, Bizkaia), 2022ko Martxoaren 31an Elkartearen Batzar Orokorrean onartutako izendapenaren arabera).

ADIERAZI DUTENA

LEHENENGOA.- Azken urteotan, garapenerako laguntzen funtsa nabarmen handitu da, Bizkaiko GGKEk sustatutako lankidetzaproiektuak diruz laguntzeko.

Gehikuntza horren arrazoiak izan dira, batetik, gure gizartean zabaldu den kontzientzia solidarioa, Nazio Batuek aipatutako “% 0,7” betetzeko asmoz erakunde publikoei egindako eskaeran islatzen dena, eta, bestetik, erakunde horiek emandako erantzuna; izan ere, funts-bolumen handia bideratu dute munduko herririk pobreenen garapenerako.

REUNIDAS

De una parte, Dña. M^a Teresa Laespada Martínez, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia,

De otra, D. Jesus Urrutia Beristain, Presidente de la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkartea (en adelante, la entidad beneficiaria), actuando en nombre y representación de la misma, con C.I.F. G48270359, domicilio en Bilbao, Provincia Bizkaia, Ronda s/n BOLUNTA, tercera planta, oficina C, C.P. 48005, en virtud de su nombramiento aprobado por la Asamblea General de la Asociación celebrada en Bilbao el 31 de Marzo de 2022.

MANIFIESTAN

PRIMERO.- En los últimos años ha habido un notable crecimiento de los fondos de ayuda al desarrollo destinados a subvencionar proyectos de cooperación impulsados por las ONGD de Bizkaia.

Dicho aumento ha sido producto tanto de la extensión entre nuestra sociedad de una conciencia solidaria que se manifiesta en la demanda a las entidades públicas de cumplir con el “0’7%” indicado por Naciones Unidas, como de la respuesta dada por dichas entidades comprometiendo un volumen de fondos importante a favor del desarrollo de las poblaciones más pobres del mundo.



BIGARRENA.- Hori horrela, egiten diren proiektuen kalitatea bermatzeko, eta, azken finean, munduko erkidegorik txiroenetara bideratzen diren baliabideen erabilera optimizatzeko aipatu diren aldaketei erantzuna emate aldera, lankidetzaz-jarduerak profesionalizatu egin da.

Halaber, lankidetzaz-programak kudeatzeko tresnek ere espezializazio handiagoa eskuratu dute, bai informazioa aurkezteko formularioei dagokienez, bai garapenerako laguntzaren berezko terminologia bateratzeari dagokienez.

HIRUGARRENA.- Horrez gain, globalizazioaren ondorioz munduan sortzen ari diren aldaketak, nazioarteko eztabaida-foro desberdinetan geroz eta maizago planteatzen ari diren garapen-erronkak eta lankidetzaz-modalitate berrien sarrerak beharrezko bihurtzen dute garapena laguntzeko eremuan egiten diren eguneraketak berri edukitzea, Bizkaiko Foru Aldundiko lankidetzaz-programa kalitatez kudeatu ahal izateko.

LAUGARRENA.- Euskadiko GGKEen koordinakundea 1988an jaio zen, 11 kidek sortua, eta, egun, 81 GGKEk osatzen dute eta 135 egoitza eta ordezkaritza baino gehiago ditu Euskadiko lurralde desberdinetan.

Lanean jardun duten urte hauetako esperientziari esker, kide diren GGKE guztien artean honako lehentasunetako helburuak finkatu dituzte:

A) Sektorea eta koordinakundea bera sendotzearen beharrezkotasuna.

B) Lankidetzaren arloko euskal politikaren defentsa. Eragin politikoa eta soziala.

C) Komunikazioa eta herritarren transformazioa edo kontzientzia kritikoaren sorkuntza.

Hitzarmen honetan genero-ikuspegia txertatu da, bai prestakuntzan, bai aplikazioan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean ezartzen den bezala. Halaber, kontuan eduki da Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarri dena. Horiek ez ezik, kontuan hartu da azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuak ezarri duena (honen bidez

SEGUNDO.- La profesionalización de la actividad de cooperación ha sido la respuesta necesaria para garantizar la calidad de los proyectos que se ejecutan y, en última instancia, para optimizar el uso de los recursos que se destinan a las comunidades más empobrecidas del mundo.

Además, los instrumentos para la gestión de los programas de cooperación también han ido adquiriendo mayor especialización tanto en lo que se refiere a los formularios de presentación de la información como a la puesta en común de una terminología que es propia de la cooperación al desarrollo.

TERCERO.- Adicionalmente los cambios que se están produciendo en el mundo como consecuencia de la globalización, los retos sobre el desarrollo que se están planteando cada vez con mayor profusión en distintos foros de debate internacionales y la incorporación de nuevas modalidades de cooperación, hacen necesario estar al día de las actualizaciones que se van produciendo en el campo de la cooperación al desarrollo, con el objetivo de realizar una gestión de calidad del programa de cooperación de la Diputación Foral de Bizkaia.

CUARTO.- La Coordinadora de ONGD de Euskadi nació en el año 1988 con 11 miembros fundadores y, en la actualidad, está formada por 81 ONGD con más de 135 sedes y delegaciones implantadas en los diferentes territorios de Euskadi.

La experiencia de estos años de trabajo le ha llevado a consensuar entre todas la ONGD miembros los siguientes objetivos prioritarios:

A) La necesidad de fortalecer el sector y a la propia Coordinadora

B) La defensa de la política vasca de cooperación. Incidencia Política y Social.

C) Comunicación y transformación de la ciudadanía o generación de una conciencia crítica.

El presente Convenio incorpora la perspectiva de género tanto en su elaboración como en su aplicación, tal y como se señalan en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio. Igualmente se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las





aipatu diren arau horietan ezarri den 23-05-2024 Directrices en las que se recogen las pautas
generoaren eraginaren aurretiazko Gai zk. / N° Asunto 19 a seguir para la realización de la evaluación
ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen dira. previa del impacto en función del género
prevista en las normativas citadas.

BOSTGARRENA.- Honako hitzarmen honen xedea erakunde onuradunaren alde berrogeita hamabost mila euroko (55.000) dirulaguntza kanalizatzea da eta bidez batez, horrek bere gain hartuko dituen baldintzak eta konpromisoak ezartzea.

5/2005 Foru Arauak, maiatzaren 31koak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, salbuespenez Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan izendun bezala aurreikusitako dirulaguntzak zuzenean eman ahal izango dira, eta horixe gertatzen da 2024ko ekitaldian kasu honi dagokionez.

Eta, 34/2010 Foru Dekretuak, martxoaren 23koak, onartu egiten du Dirulaguntzei buruzko Araudia, 5/2005 Foru Araua garatzen duena, 50 artikuluan aurrekontuetan norbaiten izenean aurrez ikusita dauden dirulaguntzak emateko prozedura zehazten du eta adierazitako foru-arauaren 13. artikuluan dirulaguntzen pertsona onuradunen betebeharrak xedatzen dira.

Beste alde batetik, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024ko ekitaldiko Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arau Orokorrak, izendun zainpeketen eranskinean, Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkarteari dagokiona ezarri du: 0906 organikoa, 232115 programa, 45100 ekonomikoa, 2016/0080 proiektua; 55.000 euroko zenbatekoa.

Aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorriz, bi alderdiek hitzarmen hau sinatuko dute, eta bertan klausula hauek ezarri dira:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- XEDEA

Hitzarmen honen xedea da Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkartearen artean lankidetzaz-esparru egonkorra ezartzea hitzarmen honetan

QUINTO.- La finalidad del presente Convenio es canalizar a favor de la entidad beneficiaria una subvención por importe de cincuenta y cinco mil (55.000) euros, así como establecer las condiciones y compromisos que asume la misma.

La Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, dispone en su artículo 20.2.a) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, las subvenciones previstas nominativamente en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia cosa que ocurre para este caso en el ejercicio 2024.

Y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, en su artículo 50 determina el procedimiento de concesión de las subvenciones previstas nominativamente en los presupuestos, en tanto que el artículo 13 de la Norma Foral citada recoge las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones.

Por su parte, la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024, señala en el anexo de consignaciones nominativas la correspondiente a la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkartea : orgánico 0906, programa 232115, económico 45100, proyecto 2016/0080, por importe de 55.000 euros.

De conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente Convenio, que se regirá por las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- OBJETO

El objeto de este Convenio es canalizar una subvención de la Diputación Foral de Bizkaia a la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo de Euskadi - GGKEen Elkartea para facilitar las actividades que en este





jasotako jarduerak errazteko.

convenio se especifican.

Hitzarmen honen bidez, 2024ko ekitaldiko aurrekontuko berrogeita hamabost mila (55.000) euroko zenbatekoa eman eta ordaintzea erabaki da, honako alderdi honen kargura: organikoa (0906), programa (232115), ekonomikoa (45100), proiektua (2016/0080).

A través de este convenio se acuerda conceder y abonar el importe de cincuenta y cinco mil (55.000) euros, del presupuesto del ejercicio 2024, con cargo a la partida consignada como Organico (0906), Programa (232115), Económico (45100) Proyecto (2016/0080).

Emakida babesten duen aurrekontu-kreditua ezin izango zaie aplikatu berari egotz dakizkiokeen gastuena ez beste helburu bat duten gastuei. Horren ondorioz, bi aldeek adostu dute erakunde onuradunak garatu beharko dituen hitzarmen honetan jasotako jarduerak finantzatzeko erabiliko dela hornidura.

El crédito presupuestario que ampara la concesión no podrá aplicarse a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito. En consecuencia, ambas partes convienen que la dotación se destinará a financiar las actividades a desarrollar por la entidad beneficiaria que en este convenio se establecen.

BIGARRENA.- HELBURU OROKORRAK

Hona hemen hitzarmenaren helburu orokorrak:

- Genero-ekitatea oinarri hartuta giza garapen iraunkorrarekin koherentea den politika publikoen laguntzan eta diseinuan duen zeregina sendotzea, bai eta gizarte zibilarekiko eta beste eragile batzuekiko katalizatzailarena ere.

Berariazko helburuak dira honako hauek:

- Euskal lankidetzak konprometituak sustatzea, eraldaketa sozialera, justizia globalera eta giza eskubideetara bideratua.
- Eraldaketa sozialaren alde lan egitea.
- Sektorea indartzea.

HIRUGARRENA.- JARDUKETA EREMUA

Hitzarmen hau gauzatzean, zeharkako ikuspegi hauek jasoko dira:

- Giza eskubideen ikuspegia.
- Gizarte eraldatzeko ikuspegia
- Genero-berdintasunaren ikuspegia lankidetzak feminizarantz abiatuta.
- Ikuspegi lokal-globala
- Naturaren eskubideen ikuspegia
-

LAUGARRENA.- JARDUTEKO PROGRAMA

Aurreko klausulan zehazten den lankidetzak garatzeko asmoz, Bizkaiko Foru Aldundiak hurrengo ekintzak egingo ditu:

SEGUNDA.- OBJETIVOS

Es objetivo general del presente Convenio:

- Consolidar el papel en el acompañamiento y diseño de políticas públicas coherente con el desarrollo humano sostenible con equidad de género, así como de catalizadora con la sociedad civil y otros agentes.

Son objetivos específicos:

- Incidir para una Cooperación Vasca comprometida, orientada a la transformación social, la justicia global y los derechos humanos.
- Trabajar por la transformación social.
- El fortalecimiento del sector.

TERCERA.- ÁMBITO DE ACTUACIÓN

La ejecución de este Convenio recogerá los siguientes enfoques Transversales

- Enfoque de derechos humanos.
- Enfoque de transformación social.
- Enfoque de equidad de género, transitando hacia una cooperación feminista.
- Enfoque local-global
- Enfoque de derechos de la naturaleza
-

CUARTA.- PROGRAMA DE ACTUACIÓN

Para el desarrollo de las actuaciones contempladas en la cláusula anterior, la Diputación Foral de Bizkaia realizará las siguientes acciones:





- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Bizkaiko Foru Aldundiak deitzen dituen laguntzei buruz beharrezkoa den informazioa emango du eta, horrez gain, geroko deialdien kudeaketan hobe daitezkeen alderdiak identifikatuko ditu. - Bizkaiko Foru Aldundiaren deialdietara aurkezten diren elkarteetako pertsonen zein prestakuntza behar duten identifikatuko du, bai eta garapenerako lankidetzako programetan ari diren foru administrazioetako eta udaletako teknikariek behar dutena ere. Horrela, Bizkaiko Lurralde Historikoko lanaren kalitatea hobetu egingo da. - Erakunde publikoek egiten duten lan hori koordinatuagoa izateko zein alderdi hobe daitezkeen antzemango du eta Bizkaiko Foru Aldundiaren jardunari eduki berezia emateko proposamenak egingo ditu. - Proiektuaren betearazpenaren jarraipena eta horren ebaluazioa gauzatzea. - Eman den dirulaguntza ordaintzea. | <ul style="list-style-type: none"> - Facilitar toda la información precisa sobre las ayudas que convoca la Diputación Foral de Bizkaia e identificar los aspectos que sean susceptibles de mejora para la gestión de futuras convocatorias. - Identificar las necesidades de formación del personal de las asociaciones que se presentan a las convocatorias de la Diputación Foral de Bizkaia, así como del personal técnico de las administraciones foral y municipal que llevan a cabo programas de cooperación al desarrollo con el objetivo de mejorar su calidad de trabajo en el Territorio Histórico de Bizkaia. - Detectar las posibles mejoras de coordinación de dicho trabajo entre las entidades públicas y realizar propuestas que den contenido específico a la actuación de la Diputación Foral de Bizkaia. - Realizar el seguimiento de la ejecución del proyecto y la evaluación del mismo. - Realizar el abono de la subvención concedida. |
|---|--|

Bestalde, erakunde onuradunak jarraian azalduko diren lanak egingo ditu ondoko emaitza hauek lortzeko:

1. emaitza. Koordinakundearen laguntza eta eragina euskal lankidetzak-politika sendotzeko

JARDUERAK:

1.1. Parte-hartze aktiboa izatea deialdiak, planak eta/edo arau-proposamenak egiteko prozesu guztietan, bai eta horretarako prestatutako parte-hartze formaleko guneeetan ere.

1.2. Lankidetzari eta elkartasunari buruzko euskal lege berriaren esparruan inplementazio- eta instrumentalizazio-prozesu osoan aktiboki parte hartzea, eta tresna berrien arloan BFAtik sortzen diren eskaeretara egokitzea.

Por su parte, la entidad beneficiaria realizará las acciones que más abajo se indican, para obtener los siguientes resultados:

Resultado 1. Acompañamiento e incidencia por parte de la Coordinadora en la consolidación de la política vasca de cooperación

ACTIVIDADES:

1.1. Participación activa en todos los procesos de elaboración de convocatorias, planes y/o propuestas normativas, así como en los espacios de participación formal habilitados a tal efecto.

1.2. Participación activa en todo el proceso de implementación e instrumentalización en el marco de la nueva Ley vasca de cooperación y solidaridad y ajustándonos a las demandas que surgen de la DFB en materia de nuevos instrumentos.





1.3.. Legearen artikuluetan jada konprometituta dagoen beharrezko zuzkidura ekonomikoa eskatzen jarraitzea (% 0,7).

1.3. Seguir demandando la necesaria dotación económica ahora ya comprometida en el articulado de la Ley (el 0,7%).

1.4.. Etengabeko komunikazioa eta eragina, hauteskunde-esparruan ere, lankidetzapolitikaren defentsa zaintzeko.

1.4. Comunicación constante e incidencia, también en el marco electoral, para velar por la defensa de la política de cooperación.

1.5.. Erdialdeko Amerikako problematikari dagokionez ezartzen den lan-ildo eta ekintza partekatzea edo Espazio Zibikoaren Defentsari.

1.5. Compartir la línea de trabajo y acción que se implemente en relación a la problemática de Centroamérica o a la Defensa del Espacio Cívico.

2. emaitza. Giza Garapen Iraunkorraren defentsa, gure ekintzaren eta lankidetzapolitikaren esparru gisa.

Resultado 2. Defensa del Desarrollo Humano Sostenible como marco de acción y de la política de cooperación.

JARDUERAK:

ACTIVIDADES:

2.1. Koordinakundean politiken koherentziari dagokionez finkatutako lan-ildoan sakontzea, baita 2030 Agendaren inguruko eztabaidak eta eztabaidak ere.

2.1. Ahondar y profundizar en la línea de trabajo consolidada en la Coordinadora en relación a la coherencia de políticas, así como debates y discusiones en torno a la Agenda 2030.

2.2 Gogoeta egitea eta lankidetzatresna berriak proposatzea, Bizkaiko GGKEen arteko akordioak bultzatuz eta BFAtik datozen eskaerei buruzko gogoeta espezifikoak garatuz.

2.2. Reflexionar y proponer nuevos instrumentos de cooperación, favoreciendo acuerdos entre la ONGD bizkainas y desarrollando reflexiones específicas a las demandas provenientes de la DFB.

2.3.. Gure ikuspegi eraldatzaileetan sakontzea, parte hartzen dugun beste foro, sare eta espazioetan beharrezko begirada globala txertatuz (atxikimenduak eta elkarguneak).

2.3. Ahondar en nuestros enfoques transformadores, incorporando en otros foros, redes y espacios donde participamos, la necesaria mirada global (adhesiones y espacios de confluencia).

2.4. Ibilbide nahiko finkatua dugun sare estrategikoetan parte hartzea (Sareen Sarea, Autonomien Koordinazio Sarea, Euskal Eskola Publikoa, Euskadiko Finantza Etikoen Elkarte, Estatuko Koordinatzailea...)

2.4. Participar en redes estratégicas con las que tenemos una trayectoria bastante consolidada (Sareen Sarea, Red de Coordinaras Autonómicas, Escuela pública Vasca, Asociación Finanzas Éticas Euskadi, Coordinadora Estatal,...)

3. emaitza. Genero-zeharkakotasuna indartzea eta lankidetzafeminista bultzatzea.

Resultado 3. Fortalecimiento de la transversalidad de género e impulso a una cooperación feminista.

JARDUERAK:

ACTIVIDADES:

3.1. Koordinakundearen arkitektura berria abian jartzea, bere politikari erantzuteko.

3.1. Poner en marcha la nueva arquitectura de la Coordinadora en aras de responder a su política.

3.2. Sexu-arrazoiengatiko jazarpenaren eta abusuaren protokoloari jarraipena egiteko berariazko prestakuntza-saio bat ezartzea, gutxienez.

3.2. Implementar al menos una sesión formativa específica de seguimiento al protocolo de Acoso y abuso por razón de sexo.





3.3. Lankidetza feministaren esparruan, prozesuan identifikatzen diren beharrei buruzko prestakuntza-jardunaldiak egitea.

3.3. Realizar jornadas formaciones en aquellas necesidades que se identifiquen en el proceso, en el marco de la cooperación feminista.

3.4 Sare feministekin eta/edo estatu-mailako genero-taldeekin antolatzea, gure trantsizioa lankidetza feministako eredu baterantz bideratzeko.

3.4 Articularse con redes feministas y/o con grupos de género a nivel estatal que orienten nuestra transición hacia un modelo de cooperación feminista.

4. emaitza. Koordinakundearen Eraldaketarako eta Gizarte Mobilizaziorako Hezkuntza Arloa indartzea.

Resultado 4. Fortalecimiento del Área de Educación para la Transformación y Movilización Social de la Coordinadora.

JARDUERAK:

ACTIVIDADES:

4.1. Hainbat eragile estrategikorekin harremanak ezartzea, Lanbide Heziketak hezkuntza formalean duen presentzia indartzeko.

4.1. Establecer relación con distintos agentes estratégicos para fortalecer la presencia de la EpTS en la educación formal.

4.2 ERALDAGUNE espazio birtuala berrelikatzea eta posizionatzea. Espazio horrek erreferentziatzeko espazioa izan nahi du baliabideen arloan, Goi Hezkuntza hezkuntza formalean, ez-formalean eta informalean lantzeko, begirada gazteengan fokalizatuz (hezkuntza-baliabideen katalogoa eguneratzea barne).

4.2 Retroalimentar y posicionar el espacio virtual ERALDAGUNE que aspira a ser un espacio referente en materia de recursos para trabajar la EpTS en educación formal, no formal e informal, focalizando la mirada en la juventud (incluye la actualización del catálogo de recursos educativos).

4.3. Bizkaiko lurraldean lankidetza sendotua dugun sare eta plataformekin batera antolatzen ditugun mobilizazioetan parte hartzea.

4.3. Participar en movilizaciones que coorganizamos con redes y plataformas con las que tenemos una colaboración consolidada en el territorio de Bizkaia.

4.4. UKSren esparruan, Unibertsitatearekiko lan-ildoak finkatu da, irakasleen, GGKEen eta ikasleen arteko ekintza koordinatua egiteko.

4.4. Consolidada la línea de trabajo con la Universidad en el marco de UKS la realización de una acción coordinada entre profesorado, ONGD, y alumnado.

5. emaitza. Sektorea indartzea, batez ere elkartutako erakundeak.

Resultado 5. Fortalecimiento del sector, especialmente de las entidades asociadas.

5.1. Sektorearen errealitateari buruzko diagnostikoa eguneratzea.

5.1. Actualizar el diagnóstico sobre la realidad del sector.

5.2. Lurralde Batzarrak eta Koordinakundeko talde teknikoak koordinatzen dituen lantaldeen makineria artikulatzea eta dinamizatzea Bizkaian sare bizia eta aberatsa izateko.

5.2. Articular y dinamizar Asambleas Territoriales y toda la maquinaria de grupos de trabajo que se coordinan desde el equipo técnico de la Coordinadora para tener una red viva y rica en territorio en Bizkaia.

5.3. Legezko, administrazioko eta kudeaketa ekonomikoko gaiet buruzko lankidetza-gune bat mantentzea, beharrak partekatzeko, zalantzak argitzeko, unean uneko prestakuntzekin erantzuteko eta jakintzak partekatzeko.

5.3. Mantener un espacio de colaboración sobre temas legales, administrativos y de gestión económica para compartir necesidades, resolver dudas, responder con formaciones puntuales y compartir conocimientos.





5.4. Koordinakundea euskalduntzeko prozesuan aurrera egitea, euskara-plan bat eginez.

5.4. Avanzar en el proceso de euskaldunización de la Coordinadora con la elaboración de un Plan de euskera.

5.5. Koordinakundearen 2024ko prestakuntza-proposamenaren egutegia, komunikazioarekin, kudeaketarekin, genero-ikuspegiarekin eta ikuspegi feministarekin, euskararekin, gizarte-eraldaketarako hezkuntzarekin eta eragin politikoarekin zerikusia duten gaiei buruzkoa.

5.5. Calendarización de la propuesta formativa de 2024 de la Coordinadora sobre temas relacionados con la comunicación, la gestión, la perspectiva de género y feminista, el euskera, la educación para la transformación social y la incidencia política.

5.6. Askotariko materialak sistematizatzea, elkartutako GGKEen lana errazteko (adibidez: kontratazioak egiteko enpresa gomendagarrien zerrenda, aholkularitza-enpresak, eta abar), eta datu-baseak, dirulaguntzen deialdiak eta abar sistematizatzea.

5.6. Sistematización de materiales diversos con el fin de facilitar el trabajo de las ONGD asociadas: (ejemplo: listado sobre empresas recomendables para posibles contrataciones, consultoras... así como la sistematización de bases de datos, de convocatorias de subvenciones, etc).

5.7. Lan-prozesuan aurrera egitea, euskal lankidetzaren eraginari dagokionez.

5.7. Avanzar en el proceso de trabajo en relación al impacto de la cooperación vasca.

5.8. Elkartutako GGKEei eta toki-administrazioei edo, oro har, herritarrei aholkuak eta laguntza ematea.

5.8. Asesorar y acompañar a las ONGD asociadas, así como a las administraciones locales o ciudadanía en general.

6. emaitza. Komunikazio-tresnak sustatzea, GGKEen lana eta gizarte-eraldaketako rola ikusarazteko.

Resultado 6. Potenciar herramientas comunicativas que visibilicen el trabajo de las ONGD y su rol de transformación social.

6.1. Koordinakundearen berezko komunikazio-tresnak indartzea.

6.1. Fortalecimiento de las herramientas comunicativas propias de la Coordinadora.

6.2. Koordinakundeko gainerako talde eta arloekin etengabeko koordinazioa, komunikazio-ekintzak eta/edo -kanpainak diseinatu eta gauzatzeko, Koordinakundeak eta euskal lankidetzak bere agenda eta espazio mediatikoa izan dezan.

6.2. Coordinación permanente con el resto de equipos y áreas de la Coordinadora para el diseño y ejecución de acciones y/o campañas de comunicación, con el fin de que la Coordinadora y la cooperación vasca tenga su propia agenda y espacio mediático.

6.3. Komunikabideekin lotutako ekintzak inplementatzea, lankidetzak agenda mediatikoa izan dezan.

6.3. Implementar acciones vinculadas a los medios de comunicación para tratar que la cooperación tenga su agenda mediática.

6.4. Gizarte-eraldaketarako eta giza eskubideetarako komunikazio-ikuspegian sakontzea, eta herritarrekin konektatuko gaituen diskurtso berri bat eraikitzen laguntzea.

6.4. Ahondar en el enfoque de comunicación para la transformación social y desde los derechos humanos, y aportar a la construcción de un nuevo discurso que nos conecte con la ciudadanía.

Erakundeak konpromisoa hartzen du dirulaguntzaren xedea betetzeko egiten diren agiri idatzietan zein grafikoetan sexismoirik gabeko hizkera eta irudiak erabiltzeko.

La entidad se compromete a utilizar en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado un lenguaje e imágenes de carácter no sexista.





Horrez gainera sexuaren arabera banakatuko ditu hitzarmenaren xede den jardueran datuak aurkezten dituen guztietan.

Igualmente realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de este Convenio.

BOSTGARRENA.- ZENBATEKOA ETA AURREKONTU KREDITUA

Dotazioaren zenbatekoa berrogeita hamabost mila (55.000) eurokoa da, eta zenbateko horrek ez du gainditzen baimendutako aurrekontu-kreditua. Emandako zenbatekoa kreditu horri egotziko zaio, kontsignatutako partidaren kargura: Organico (0906), Programa (232115), Económico (45100) Proyecto (2016/0080). Hitzarmen honi jarduketaren aurrekontu banakatua erantsi zaio, l. eranskin gisa.

QUINTA.- CUANTÍA Y CRÉDITO PRESUPUESTARIO

La cuantía de la dotación asciende a cincuenta y cinco mil (55.000) euros, importe que no supera el crédito presupuestario autorizado. A dicho crédito, con cargo a la partida consignada como Organico (0906), Programa (232115), Económico (45100) Proyecto (2016/0080) se imputará la cuantía otorgada. Se incorpora a este Convenio como Anexo I, el presupuesto de la actuación desglosado.

SEIGARRENA.- ERAKUNDE ONURADUNA

Erakunde onuradunak bete egiten ditu Bizkaiko Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide orokorra erregulatzeko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. eta 13. artikuluetan xedatutako betekizun guztiak.

SEXTA.- ENTIDAD BENEFICIARIA

La entidad beneficiaria reúne los requisitos y obligaciones exigidos y establecidos en los artículos 12 y 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

ZAZPIGARRENA.- APLIKATU BEHARREKO ARAUDI JURIDIKOA

Diruz lagundutako proiektu hori honako hauetan xedatutakoaren baldintzapean egingo da: Hitzarmen honetan, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan, dirulaguntzen erregelamendua onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko /2010 Foru Dekretuan, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean, eta gainerako administrazio zuzenbide arauetan. Horrelakorik ez badago, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

SÉPTIMA.- RÉGIMEN JURÍDICO APLICABLE

El proyecto subvencionado se desarrollará bajo las condiciones establecidas en el presente Convenio, en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, , en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. y en las restantes normas de derecho administrativo. En defecto de estas, se aplicarán las normas de derecho privado.

ZORTZIGARRENA.- BESTELAKO DIRULAGUNTZA, LAGUNTZA EDO BALIABIDEEKIKO BATERAGARRITASUNA

Dirulaguntza bateragarria izango da helburu bera duten beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribaturenak izan, nazionalak, Europar Batasuneakoak edo nazioarteko erakundeetakoak izan, dirulaguntza edo laguntza horiek arautu dituzten arauak

OCTAVA.- COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES, AYUDAS O RECURSOS

La aportación será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que pudiera establecer la normativa reguladora de dichas





ezarritakoari kalterik egin gabe. Hala ere, Dirulaguntzari buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoak, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin du inolaz ere diruz lagundutako jardueraren kostua gainditu.

subvenciones o ayudas. No obstante, en cumplimiento de lo establecido por el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, el importe de la dotación concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

BEDERATZIGARRENA.- ARAUBIDEA

BERMEEN

NOVENA.- RÉGIMEN DE GARANTÍAS

Bizkaiko Foru Aldundiaren 34/2010 Foru Dekretuak, martxoaren 23koak Dirulaguntzei buruzko Araudia onesten duenak, bere 30.3d artikuluan dioenez, ez da beharrezkoa izango erakunde onuradunak bermea ematea; izan ere, ez da ikusten arriskurik hitzarmen honen gaitasun bere gain hartutako betekizunei dagokienez.

De conformidad con lo establecido en el art.30.3d del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, no será exigible la prestación de garantía por parte de la entidad beneficiaria, por cuanto no se aprecia riesgo de que incumpla las obligaciones asumidas en virtud de este Convenio.

HAMARGARRENA.- DIRULAGUNTZA JUSTIFIKATZEKO EPEA ETA MODUA.

DÉCIMA.- PLAZO Y FORMA DE JUSTIFICACIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Ordainketa egingo da hitzarmena sinatu baino lehenagoko aurrerakin giza.

El abono se realizará en concepto de anticipo a la firma del Convenio.

Justifikazio sistema gisa justifikazio kontua erabiliko da; horrekin batera, auditorearen txostena ere aurkeztuko da, 34/2010 Foru Dekretuko 59. artikuluan ezarria dagoena.

El sistema de justificación será el de la cuenta justificativa con aportación de informe de persona auditora, previsto en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010.

Kontu-auditorea Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren menpeko Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean jardule gisa inskribatuta egon beharko da. (Erakundeak bere urteko kontuen auditoria egin behar badu, txostena auditore berberak egin beharko du).

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas. En los supuestos en los que la Entidad tenga obligación de realizar la auditoría de sus cuentas anuales, el informe debe realizarlo la misma persona auditora.

Txosten hori Ogasun eta Finantzen foru-diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan ezarrita dagoenaren arabera prestatu behar da; horren bidez onetsi ziren kontu-auditoreek dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egitean jarduteko bete behar dituzten arauak, foru-sektore publikoaren esparruan.

Dicho informe se elaborará conforme a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas, que aprueba las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de las cuentas justificativas de subvenciones en el ámbito del sector público foral.

Diruz lagundutako ekintzaren justifikazioa 2025eko ekainaren 30a baino lehen aurkeztu beharko da.

La justificación de la acción subvencionada deberá presentarse con anterioridad al 30 de junio de 2025.

HAMAIKAGARRENA.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK

UNDÉCIMA.- GASTOS SUBVENCIONABLES





Edozelan ere, diruz lagundu ahal izango dira indarreko araudiarekin bat etorritik, behar bezala justifika daitezkeen gastuak, beharrezkoak badira eta proiektuaren edo jardueraren garapen normalari eta izaerari zailtasunik gabe erantzuten badiete.

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, son necesarios y responden de manera indubitada a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad.

Jasotako jardueren barnean 2024ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra arteko ekintzak eta jarduketak daude.

Las actividades contempladas incluirán las acciones y actuaciones a realizar desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2024.

HAMABIGARRENA.- AZPIKONTRATATZEKO BALDINTZAK.

Pertsona onuradunak azpikontrata egin dezake diruz lagundu den jarduera. Diruz lagundutako jarduerak azpikontratatzeari buruzko baldintzak eta debekuak maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27. artikuluan eta martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 53. artikuluan xedatutakoaren arabera ezarriko dira.

DUODÉCIMA.- CONDICIONES DE SUBCONTRATACIÓN

La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada. Los requisitos y prohibiciones relativos a la subcontratación de las actividades subvencionadas se regirán por lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, y en el artículo 53 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

HAMAHIRUGARRENA.- ZERGA- BETEBEHARRAK GIZARTE- SEGURANTZAREKIN ETA DIRULAGUNTZAK ITZULTZEAGATIK

Emakidarako eta laguntzaren ordainketarako, nahitaezko baldintza da erakunde eskatzaileak egiaztatzea zerga-betebeharrak, zuzenbide publikoko gainerako betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekin hartutakoak bete dituela. Inguruabar hori eskaera aurkezteaz batera egiaztatu behar da; eta laguntza emateko unean, betebeharra aitortzeko unean, eta ordainketa egiteko unean ere, baldintza horri eutsi behar zaio. Hori guztia espedientean justifikatuko da 5/2005 Foru Arauan, maiatzaren 31koan, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenean, jasotakoarekin bat etorritik. Era berean, erakunde onuradunak dirulaguntzen itzultze-prozeduraren ebazpenengatik sortutako zorrei dagozkien betebeharrak betetzean egunean egoteko betebeharra du, DLFAAren 16. artikulua azaldutakoaren arabera.

DÉCIMO TERCERA.- OBLIGACIONES TRIBUTARIAS, CON LA SEGURIDAD SOCIAL Y POR REINTEGRO DE SUBVENCIONES

La concesión y el pago de la ayuda queda condicionada a la acreditación por parte de la entidad solicitante del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público y frente a la Seguridad Social, circunstancia esta que deberá acreditarse con la presentación de la solicitud y mantenerse en el momento de la concesión, en el reconocimiento de la obligación y en el pago, lo que se justificará en el expediente de conformidad con lo dispuesto en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. Asimismo, la entidad beneficiaria tiene la obligación de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones relativas a deudas generadas por resoluciones de procedimiento de reintegro de subvenciones, en los términos expresados por el artículo 16 RNFS.

HAMALAU GARRENA.- EMANDAKO DIRULAGUNTZAREN HEDAPENA

Erakundeak berariaz adierazi beharko du Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza izan duela babestutako jarduerak zabaldu, hedatu edo, dagokionean, argitu behar izan direnean. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren logoa agertzearekin nahikoa izango da.

DÉCIMO CUARTA.- DIFUSIÓN DE LA SUBVENCIÓN CONCEDIDA

La entidad deberá hacer constar expresamente la aportación de la Diputación Foral de Bizkaia en todas aquellas actividades apoyadas que conlleven la divulgación, difusión, o en su caso, publicación de las mismas. Para ello, valdrá con hacer figurar el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia.





**HAMABOSGARRENA.-
PERTSONALAK BABESTEIA.**

Erakundeak datuen babesa bermatuko du, hain zuzen ere Datu Pertsonalak Babesteko 2016/679 EB Erregelamendu Orokorrak eta Datuak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak ezarritakoa betez

**HAMASEIGARRENA.- PUBLIZITATE
AKTIBOA.** Erakunde onuradunak Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren II. tituluan zehaztutako publizitate aktiboko eskakizunak bete beharko ditu,

**HAMAZAZPIGARRENA.- ALDAKETAK
PROIEKTUAN**

Dirulaguntza jasotzen duen erakundeak Bizkaiko Foru Aldundiaren berariazko baimena beharko du hasierako proiektuan aldaketa handiak egin nahi baditu. Aldaketa handitzat hartuko da onartutako aurrekontu partida bakoitzaren %10a baino gehiagoko aldaketa.

Dirulaguntza emateko kontuan hartu diren baldintzetan egiten den aldakuntza orok, betiere, horren helburua betetzat jotzen bada, eta nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde batzuek, publikoak zein pribatuak, nazionalak zein nazioartekoak, ematen dituzten dirulaguntza edo laguntza aldi berean eskuratzek emakidaren ebazpena aldatzea ekar dezake.

**HAMAZORTZIGARRENA.- EZ BETETZEA
ETA DIRUA ITZULTZEA**

Erakunde onuradunak hitzarmen honetan edo aplikatzekoa den araudian ezarritako baldintzaren bat betetzen ez badu, edo maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan jasotako arrazoiaren bat gertatzen bada, Enplegu, Gizarteratze eta Berdintasuneko foru diputatuaren Foru Agindu bidez, eta erakunde onuradunari entzun ondoren, emandako dirulaguntza indarrrik gabe utziko da, eta, beraz, jasotako zenbatekoak eta aplikatzekoak diren berandutze-interesak itzuli beharko dituzte, bidezko diren gainerako ekintzak alde batera utzi gabe, eta sortutako kalte eta galerak ordaindu beharko dituzte. Zenbateko horiek

**DATU DÉCIMO QUINTA.- PROTECCION DE
DATOS DE CARACTER PERSONAL.**

La entidad garantizará la protección de datos dando cumplimiento a cuanto establece el Reglamento UE 2016/679 General de Protección de Datos Personales y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos y garantía de los derechos digitales

DÉCIMO SEXTA.- PUBLICIDAD ACTIVA La entidad beneficiaria deberá cumplir las exigencias de publicidad activa detalladas en el Título II de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia

**DÉCIMO SÉPTIMA.- ALTERACIONES EN
EL PROYECTO**

La entidad subvencionada deberá recabar el consentimiento expreso de la Diputación Foral de Bizkaia para llevar a cabo cambios significativos en la ejecución de la acción con respecto a lo previsto inicialmente. Se entiende por cambio significativo una variación superior al 10% de lo aprobado para cada partida del presupuesto.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de esta, y en todo caso, la obtención concurrente de subvenciones o ayudas otorgadas por otras administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la presente resolución de concesión.

**DÉCIMO OCTAVA.- INCUMPLIMIENTO Y
REINTEGROS**

En el supuesto de que la entidad beneficiaria de la ayuda incumpliera cualquiera de las condiciones establecidas en el presente Convenio o en la normativa de aplicación, o se produjera alguna de las causas contempladas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, mediante Orden Foral de la Diputación Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad y previa audiencia a la entidad beneficiaria, se dejará sin efecto la subvención concedida, por lo que vendrán obligadas a reintegrar los importes percibidos más los intereses de demora que resulten de aplicación, sin perjuicio de las demás acciones que procedan, así como de indemnizar los daños y perjuicios





diru-sarrera publikotzat hartuko dira lege-ondorioetarako. producidos. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

HEMERETZIGARRENA.- DIRULAGUNTZA ITZULTZEA, BEREZKO EKIMENEZ.

Borondatezko itzulketa izango da erakunde onuradunak Administrazioak aurretiaz hori eskatu gabe egin badu.

Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Araudia onesten duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuko 76. artikuluan xedatutakoaren arabera, erakunde onuradunak berak eskatuta itzuliko da aldundiaren dirulaguntza dagokion ordainketa-gutunaren bidez, Bizkaiko Foru Ogasuneko eredu ofizialaren arabera, honakoak adierazi beharko direlarik:

- Itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala edo berandutze-korrituak).
- Ereduaren kodea.
- Diru-sarrera egiteko arrazoa, itzuli beharreko dirulaguntza aipatuz.

Borondatezko itzulketa egin denean, Administrazioak berandutza-korrituak kalkulatu ditu Dirulaguntzei buruzko Foru Arauren 34. artikuluan ezarritakoari helduta, betiere erakunde onuradunak itzulketa egin duen unera arte.

HOGEGARRENA.- FINANTZEN KONTROLA

Gizarte Kohesiorako Zuzendaritza Nagusiak bilatzen diren helburuak betetzen direla bermatzeko beharrezkoak diren ikuskaritza, kontrol, errekerimendu eta ebaluazioko jarduerak egin ahalko ditu. Horretarako, erakunde onuradunak erabateko laguntza eskainiko die zuzendaritzak aukeratutako pertsona edo erakundeei.

Pertsona onuradunek, entitate kolaboratzaileek eta dirulaguntzaren xedeari edo haren justifikazioari lotutako hirugarren pertsonak Foru Administrazioako organoek eta, Erkidegoko araudiaren arabera, finantza-kontrolako eginkizunak esleituta dituzten organoek eskatzen duten laguntza eskaini eta

DÉCIMO NOVENA.- DEVOLUCIÓN DE LA SUBVENCIÓN POR PROPIA INICIATIVA

Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la entidad beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la devolución de la subvención foral a instancia de la propia entidad beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, según modelo oficial de la Hacienda Foral de Bizkaia, consignando:

- El importe a devolver (principal e intereses de demora).
- Código-modelo.
- Motivo del ingreso, haciendo referencia a la subvención a devolver.

Cuando se produzca la devolución voluntaria, la Administración calculará los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones y hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la entidad beneficiaria.

VIGÉSIMA.- CONTROL FINANCIERO

La Dirección General de Cohesión Social podrá realizar las acciones de inspección, control, requerimiento y evaluación necesarias para garantizar el cumplimiento de las finalidades perseguidas, para lo cual la entidad beneficiaria prestará la máxima colaboración con las personas o entidades que la Dirección decida.

Las personas beneficiarias, las entidades colaboradoras y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación estarán obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como





behar beste dokumentu eman beharko dituzte. Eginbehar hori betetzeari uko egiten bazaio, erresistentzia, aitzakia, traba edo ezetza izango da, Dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurrez ikusten diren ondoreetarako, legozkiokoen zehapenak alde batera utzi gabe.

a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero. La negativa al cumplimiento de esta obligación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

HOGEITA BATGARREN. ARAU-HAUSTEAK ETA ZEHAPENAK

Foru-administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan arau-hauste administratibo gisa xedatutako ekintzen eta ez-egiteen arduradunak bertan araututakoaren arabera zehatuko dira.

VIGÉSIMOPRIMERA.- INFRACCIONES Y SANCIONES

Los responsables de las acciones y omisiones tipificadas como infracciones administrativas en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, serán sancionados de acuerdo con la regulación establecida en la misma.

HOGEITA BIGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

Hitzarmenaren indarraldia sinatzen den egunean hasiko da eta 2024ko abenduaren 31an amaituko da, nahiz eta proiektuan jasotako jardueren barnean 2024ko urtarrilaren 1etik 2024ko abenduaren 31ra arte egiteko ekintzak eta jarduketak sar daitezkeen.

VIGÉSIMOSEGUNDA.- VIGENCIA DEL CONVENIO

La vigencia del Convenio comenzará a partir de la fecha de la firma del mismo y finalizará el 31 de Diciembre de 2024, si bien la ejecución de las actividades contempladas en el proyecto podrán incluir las acciones y actuaciones realizadas desde el 1 de enero de 2024 hasta el 31 de diciembre de 2024.

HOGEITA HIRUGARRENA.-JARRAIPEN BATZORDEA

Erabaki honetan xedatutakoa bultzatu, koordinatu eta jarraitzeaz gainera hura betearaztean sor daitezkeen gorabeherak aztertu eta interpretatuko dituen Jarraipen Batzordea eratu da. Batzorde hau gutxienez sei hilean behin bilduko da eta hurrengo kideek osatuko dute:

VIGÉSIMOTERCERA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO

Para el impulso, coordinación y seguimiento de lo dispuesto en el presente acuerdo, así como para el estudio e interpretación de las incidencias que puedan surgir de su ejecución, se crea una Comisión de Seguimiento que se reunirá al menos una vez cada seis meses y estará formada por los siguientes miembros:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren bi ordezkari; horietariko bat batzordeburua izango da. Hauexek izango dira: Lankidetzarako eta Dibertsitaterako Zuzendari Nagusia eta Lankidetzarako eta Dibertsitatearen Kudeaketarako burua.
- Erakunde onuradunaren 2 ordezkari

- 2 representantes de la Diputación Foral de Bizkaia, uno de los cuales asumirá la presidencia. Dichos representantes serán: la Dirección General de Cohesión Social, y la Jefatura de Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad.
- 2 representantes de la entidad beneficiaria.

HOGEITA LAUGARRENA.- TXOSTENAK

Erakunde onuradunak hurrengo txostenak eta agiriak egingo ditu Bizkaiko Foru Aldundirako:

VIGÉSIMOCUARTA.- INFORMES

La entidad beneficiaria elaborará los siguientes informes y documentos para la Diputación Foral de Bizkaia:



- Sei hileroko dosierra. Horren barruan azalduko dira, gainera, nazioarteko lankidetzari, bere agenteei eta egungo politika publikoei buruz dauden berrikuntzak eta eztabaidak.
- Azken txosten bat, hitzarmen honetan ezarritakoa betez egin diren jarduera guztien laburpen, balorazio eta justifikazioarekin.
- Dossier semestral, incluyendo las novedades y debates actuales en relación a la cooperación internacional, sus agentes y las políticas públicas existentes.
- Un informe final con el resumen, valoración y justificación de todas las actividades realizadas en virtud del presente Convenio.

HOGEITA BOSGARRENA .- GAI OROKORRAK

Aurreko puntuan zehaztutako txostenak egiterakoan zein proiektuaren ekimenak burutzerakoan, erakunde onuradunak ondoko gaiak aintzat hartuko ditu:

- a) Diruz lagundutako xedea garatzeko erabiltzen den dokumentazio grafiko eta idatzi osoan hizkuntzaren eta irudien erabilera ez sexista erabiltzea.
- b) Hitzarmen honen xedeko jardueraren jasotzaileen datuen aurkezpenean, sexuaren araberako bereizketa egitea.
- c) Ekintza guztietan generoaren eta kulturartekotasunaren ikuspegia sartuko dira diseinuan, egikaritzan eta azken balorazioan.
- d) Erakunde onuradunak konpromisoa hartzen du, hitzarmen honetan oinarrituta antolatzen diren zerbitzu, ekitaldi edo jardura guztietan oztopo arkitektonikoak eta komunikaziorako oztopoak ezabatzeke.

HOGEITA SEIGARRENA.- AURREIKUSI EZ DIREN ALDERDI ARAUGARRIAK ETA AUZIGAIK

Hitzarmen honetan aurreikusi ez den guztirako, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzei buruzko Foru Araudia eta aplikatu daitezkeen bestelako xedapenetan ezarritakoa aplikatuko dira.

VIGESIMOQUINTA.- CUESTIONES GENERALES

Tanto en la realización de los informes a que se refiere el punto anterior como en la actuación del proyecto en general, la entidad beneficiaria atenderá las siguientes cuestiones:

- a) Se utilizará en toda la documentación escrita y gráfica que se produzca en desarrollo del objeto subvencionado, lenguaje e imágenes de carácter no sexista.
- b) Se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos de personas destinatarias de la actividad objeto de este Convenio.
- c) Todas las acciones incluirán la perspectiva de género e intercultural durante su diseño, ejecución y valoración final.
- d) La entidad beneficiaria se compromete, en la medida de sus posibilidades, a colaborar en la eliminación de barreras arquitectónicas y de comunicación, en relación con los servicios, eventos o actividades que se organicen relacionados con el presente Convenio.

VIGÉSIMOSEXTA.- ASPECTOS REGULABLES NO PREVISTOS Y CUESTIONES LITIGIOSAS

Para todo lo no previsto en el Convenio será de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Reglamento Foral de Subvenciones aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.





BFaren bilkura-saioaren aktaren eranskina
Anexo al acta de la sesión de la DFB

zk./nº 9

23-05-2024

Gai zk. / N° Asunto 19

Hitzarmen honen ondorioz sor daitezkeen auzigaiak, horien izaera juridiko-administratiboa kontuan hartuta, administrazioarekiko auzi-jurisdikzioaren barruan aztertuko dira.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente Convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Eta adierazitakoarekin ados daudela adierazteko, interesdunek hitzarmenaren bi ale sinatu dituzte goiburuan adierazitako tokian eta egunean.

Lo que, en prueba de conformidad, suscriben por duplicado los interesados en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

ERANKUNDE ELKARKIDETZAREN ORDEZKARIAREN ALDETIK
POR PARTE DEL REPRESENTANTE DE LA ENTIDAD COLABORADORA

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ALDETIK
POR PARTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA



AÑO 2024	DF BIZKAIA
1. Materiales	700,00
Equipos informaticos y mantenimiento	350,00
Fotocopias	50,00
Materiales oficina	300,00
2. Personal	39.591,20
Coordinacion Gnrl	4.162,22
Responsable Adm	4.013,59
Tecnica ISP	24.568,28
Tecnica EpTs	3.125,85
Tecnico Comunicacion	3.721,26
3. Viajes y estancias	2.000,00
Desplazamientos en Euskadi	2.000,00
4. Ejecución actividades	10.309,85
ADMINISTRAC-SERVICS-REPRESENT.	2.637,50
Auditoria	1.687,50
Correos y mensajeria	50,00
Gestiones legales	200,00
Traduccion materiales	700,00
IP-EpTs-MOVILIZACION	2.720,00
Acciones de ISP	320,00
Acciones con otras redes	500,00
Herramientas ISP	800,00
Educacion para la Transformacion	1.100,00
FORTALECIMIENTO SECTOR	1.900,00
Asambleas-Coordinacion	100,00
Formacion-Jornadas	1.800,00
GENERO	1.500,00
Transversalizacion genero (politica-talleres)	1.500,00
COMUNICACIÓN	1.552,35
Herramientas comunicacion	1.252,35
Material institucional	300,00
5. Funcionamiento	2.398,95
Asesoria laboral	85,66
Gastos local	1.686,74
Prevencion laboral	435,66
Telefono/ADSL	190,89
TOTAL GASTOS	(t) 55.000,00
TOTAL INGRESOS	(t) 55.000,00

ERAKUNDEA:

GASTUEN ETA SARREREN EGOERA-
ORRIA

ALDIA:

A) GASTUAK		B) SARRERAK	
1 Hornikuntzak	.....	1. Negozio-zifra garbia	.....
a) Merkatugaien kontsumoa (600, 610)	.....	a) Salmentak (700,701,703)	.....
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa (601, 602, 611, 612)	.....	b) Zerbitzu prestazioak (705)	.....
c) Beste enpresa batzuek egindako lanak (607)	.....	2. Izakinen aldakuntza (gehikuntza) (71)	.....
d) Salgaien, lehengaien eta beste hornigai batzuen narriadura (693)	.....	3. Beste ustiapen-sarrera batzuk	.....
2 Izakinen aldakuntza (murrizketa) (71)	.....	a) Sarrera osagarriak eta kudeaketako beste sarrera batzuk (75)	.....
3 Langileria-gastuak	.....	b) Ustiapenerako dirulaguntzak. (740, 747))	.....
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak (640)	.....	Bizkaiko Foru Aldundia	.....
b) Gizarte zamak (erakundearen kargurako Gizarte Segurantzak eta beste batzuk) (642)	.....	Udalak	.....
6 Beste ustiapen-gastu batzuk	.....	Eusko Jaurilaritza	.....
a) Kanpoko zerbitzuak (62)	.....	Beste batzuk	.....
Errentamenduak eta kanonak	.....	4. Ibilgetu ez-finantzariarako dirulaguntzen egozpena (746)	.....
Konponketak eta artapena	.....	5. Finantza-sarrerak (76)	.....
Profesional lokabeen zerbitzuak	.....		
Garraioa	.....		
Aseguru-prima	.....		
Bankuen zerbitzuak eta antzekoak	.....		
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak	.....		
Uraren, argiaren eta bestelakoen hornikuntza	.....		
Beste zerbitzu batzuk	.....		
b) Zergak (63)	.....		
c) Galerak, narriadurak eta hornik. aldaketa, merkataritza eragiketengatik (69)	.....		
d) Kudeaketa arrunteko beste gastu batzuk (659)	.....		
7 Ibilgetuaren amortizazioa (68)	.....		
8 Finantza-gastuak (66)	.....		
GASTUAK	.....	SARRERAK	.....
GUZTIRA	.....	GUZTIRA	.....
Superabita	.....	Defizita	.....

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 177M-YDB4-0WMO-HLS1
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.bizkaia.eus

2024 URTEA	BFA
1. Materialak	700,00
Ekipo informatikoak eta mantentze-lanak	350,00
Fotocopiak	50,00
Bulegoko materialak	300,00
2. Personala	39.591,20
Koordinazio orokorra	4.162,22
Responsable Adm Administrazioako arduraduna	4.013,59
ISP Teknikaria	24.568,28
EpTs Teknikaria	3.125,85
Komunikazio teknikaria	3.721,26
3. Bidaia eta egonaldiak	2.000,00
Joan-etorriak Euskadin	2.000,00
4. Jarduerak gauzatzea	10.309,85
ADMINISTRAZIOA-ZERBITZUAK-ORDEZKARITZA	2.637,50
Auditoria	1.687,50
Posta eta mezularitza	50,00
Lege-kudeaketak	200,00
Materialen itzulpena	700,00
IP-EpTs-MOVILIZAZIOA	2.720,00
ISP Ekintzak	320,00
Ekintzak beste sare batzuekin	500,00
ISP tresnak	800,00
Eraldaketa-erako Hezkuntza	1.100,00
SEKTOREA INDARTZEA	1.900,00
Biltzarrak-Koordinazioa	100,00
Formacion-Jornadas Prestakuntza-jardunaldiak	1.800,00
GENERO	1.500,00
Genero-zeharkakotasuna (politika-tailerrak)	1.500,00
KOMUNIKAZIOA	1.552,35
Komunikatzeko tresnak	1.252,35
Erakundeen materiala	300,00
5. Funcionamendua	2.398,95
Lan-aholkularitza	85,66
Tokiko gastuak	1.686,74
Laneko prebentzioa	435,66
Telefonoa/ADSL	190,89
GASTUAK, GUZTIRA	(t) 55.000,00
DIRU-SARRERAK, GUZTIRA	(t) 55.000,00



ESTADO DE GASTOS E INGRESOS

A) GASTOS		B) INGRESOS	
1 Aprovisionamientos	.....	1. Importe neto de la cifra de negocios	.....
a) Consumo de mercaderías (600, 610)	.....	a) Ventas (700,701,703)	.....
b) Consumo mat primas y otras materias consumib(601, 602,611,612)	.....	b) Prestaciones de servicios (705)	.....
c) Trabajos realizados por otras empresas (607)	.....		
d) Deterioro mercaderías, materias primas y otros aprovisio (693).	.....	2. Variación de existencias (aumento)	(71)
2 Variación de existencias (reducción) (71)	.....	3. Otros ingresos de explotación	.....
3 Gastos de personal	.....	a) Ingresos accesorios y otros de gestión (75)	.....
a) Sueldos, salarios y asimilados (640)	.....	b) Subvenciones de explotación (740, 747))	.....
b) Cargas sociales (S.Social a cargo entidad, otros) (642)	.....	Diputación Foral Bizkaia	.....
		Ayuntamientos	.....
6 Otros gastos de explotación	.....	Gobierno Vasco	.....
a) Servicios exteriores (62)	.....	Otros	.....
Arrendamientos y cánones	.....		
Reparaciones y conservación	.....	4. Imputación subvenc de inmovilizado no financiero (746)	.....
Servicios profesionales independientes	.....		
Transporte	.....	5. Ingresos financieros (76)	.....
Prima de seguros	.....		
Servicios bancarios y similares	.....		
Publicidad, propaganda y relaciones públicas	.....		
Suministros agua, luz y otros	.....		
Otros servicios	.....		
b) Tributos (63)	.....		
c) Pérdidas, deterioro y variac. provisión operac. Comercial (69)	.....		
d) Otros gastos de gestión corriente (659)	.....		
7 Amortización del inmovilizado (68)	.....		
8 Gastos financieros (66)	.....		
TOTAL GASTOS	.....	TOTAL INGRESO	.....
Superávit	.....	Déficit	.....

(cifras en euros)

Fecha Factura	Proveedor /Nº de factura				Factura			Imputado al proyecto		Fecha pago
					Base imponible	IVA soportado	Total (€)	%	Importe (€)	
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....										
.....		</								



ANEXO 4

RELACIÓN CLASIFICADA DE INGRESOS

CONCEPTO DE INGRESO: (elaborarlo para cada uno de los conceptos de ingreso)
(cifras en euros)

Fecha documento	Cliente/ Entidad subvencionadora	Total (€)	Imputado al proyecto	
			%	Importe (€)
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
.....				
		Total ingreso imputado		

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 177M-YDB4-0WMO-HLS1
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus